



Pismo Lokalne Rady Dzielnicy VII

Kurier Zwierzyniecki

Bielany – Chełm – Olszanica – Półwie Zwierzynieckie – Przegorzały – Wola Justowska – Zwierzyniec – Zakamycze

Nr 1 (186)

www.dzielnica7.krakow.pl

styczeń – marzec 2011

ISSN 1505-7062

egzemplarz bezpłatny

W NUMERZE:

**Prezentacja Rady
Dzielnicy VII Zwierzyniec
z podziałem na komisje
problemowe (składy,
przewodniczący
i zastępcy).**

[strona 4](#)

**5 szybkich pytań do
Radnego Miejskiego czyli
wywiad z Andrzejem
Hawrankiem – Radnym
Miejskim ze Zwierzyńca.**

[strona 5](#)

**Blog drukowany czyli
co słycać w Domu
Zwierzynieckim –
Oddziale Muzeum
Historycznego Miasta
Krakowa – jego kierownik
Maciej Twaróg.**

[strona 6](#)

**Zaproszenie
do udziału w VI edycji
„Zwierzynieckiego
Konkursu Literackiego”
(4 do 25 kwietnia 2011).**

[strona 3](#)

**Oblicze dawnego
Zwierzynca piórem
Krzysztofa
Jakubowskiego.**

[strona 8](#)



foto. Stanisław Malik

Pomimo zmiany terminu wyborów do Rad Dzielnicy mieszkańcy Krakowa wybrali swoich przedstawicieli. W składzie nowej rady na Zwierzyńcu znalazło się siedmiu radnych poprzedniej kadencji oraz czternaście osób, które po raz pierwszy zajmą się sprawami lokalnej społeczności. Choć na początku zapewne nie unikniemy drobnych potknięć, wierzę, że będzie to zespół ludzi, którzy z wielkim zapałem oraz świeżym spojrzeniem na sprawy dzielnicy pomogą mieszkańcom w rozwiązaniu wielu problemów. Połączenie nowych pomysłów oraz doświadczenia zapewne zmieni dotychczasowy sposób działania Rady. Podstawowymi celami nowej rady jest poprawa komunikacji z mieszkańcami; regularne spotkania, na których wszyscy mieszkańcy będą mogli podzielić się pomysłami na jeszcze lepsze działania poprawiające jakość życia w dzielnicy oraz w całym mieście.

Musimy dołożyć wiele wysiłku aby inwestycje, których dzielnica ze swoich środków nie jest w stanie sfinansować znalazły się w budżecie miasta, a Pan Prezydent wraz z Radnymi Miejskimi nie zapominali o wyjątkowości Zwierzyńca. Za pierwszy sukces można uznać powrót do kontynuacji przebudowy ulicy Królowej Jadwigi. Kolejny problem, z którym zmierzmy się w tej kadencji, to poprawa życia na Zwierzyńcu – okolice Placu na Stawach wymagają reorganizacji ruchu i rozwiązania problemów parkowania samochodów – rejon ten jest swoistym centrum dzielnicy i zasługuje na miano ekskluzywnego. Skromne środki finansowe jakimi dysponuje Dzielnica będziemy przeznaczать z wielką rozważą i rozmyślam na realizację zadań, które są na-

Drodzy Mieszkańcy Zwierzyńca

prawdę najpilniejsze, aby w każdym zakątku Dzielnica stawała się piękniejsza i abyśmy wszyscy czuli, że żyjemy w wyjątkowym miejscu. Szczególną opieką otoczmy placówki oświatowe. Rozbudowa przedszkola przy ulicy Emaus oraz remonty placówek, to tylko część działań. Wspólnie z dyrekcjami placówek musimy zadbać aby mieszkańcy Zwierzyńca dostrzegali korzyści posyłania swoich dzieci do szkół na terenie dzielnicy. Zwierzyniec jest ekskluzywną dzielnicą, a szkoły oraz przedszkola, to nasza wizytówka – dlatego Rada Dzielnicy VII jest wręcz zobowiązana do troski o ich jakość.

Jak w każdej kadencji, radni będą potrzebowali Państwa wsparcia, współpracy z organizacjami pozarządowymi, aby wspólnie ograniczyć tragiczną w skutkach politykę nadmiernej zabudowy wrażliwych terenów dzielnicy. Utworzenie Zwierzynieckiego Parku Kulturowego było bardzo dobrym pomysłem i jestem przekonany, że warto do tego pomysłu wrócić.

Trudno zrozumieć dlaczego Zwierzyniec będąc jedną z najpiękniejszych dzielnic Krakowa, zarazem „płucami” dla miasta nie doczekał się jeszcze programu ochrony, a zarazem nie stał się prawdziwą enklawą wypoczynku Krakowian. W tej dziedzinie przegrywamy z gminami podkrakowskimi i nawet przejazd rowerzystów przez Zwierzyniec nie jest atrakcyjny. To kolejne zadanie dla Radnych aby zmienić tą sytuację.

Drodzy mieszkańcy, mógłbym wymieniać tysiące problemów ale od samego mówienia nic się nie zmieni. Skoro zaufaliście i wybraliście nas na Swoich przedstawicieli, to oznacza, że dostaliśmy od Państwa „mandat zaufania”. Obiecujemy nie zawieść Was i służyć mieszkańcom jak najlepiej potrafimy. Jeśli zdarzą nam się pomyłki lub w jakimś stopniu nasza praca nie spełni Państwa oczekiwań, proszę o wskazówki, a nawet krytykę.

Proszę pamiętać, to My jesteśmy dla Państwa, a nie na odwrót.

*Szczęśny Filipiak
Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy*

Z działalności Rady Dzielnicy VII

W dniu 27 stycznia 2011 r. odbyła się I sesja Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec.

Sesję rozpoczęła Marta Patena – Radna Miasta Krakowa upoważniona przez Przewodniczącego Rady Miasta. Karolina Świdarska – Przewodnicząca Dzielnicy Komisji Wyborczej wręczyła członkom Rady zaświadczenia o wyborze na radnego. Zgodnie z obowiązującymi przepisami Statutu Dzielnicy VII Zwierzyniec członkowie Rady złożyli ślubowanie. Następnie przystąpiono do wyboru Przewodniczącego Zarządu. Zgłoszono kandydaturę Szczęsnego Filipiaka. Komisja Skrutacyjna w składzie: Paweł Kowalski – przewodniczący, Julia Mach, Marek Sikora – przeprowadziła głosowanie. W głosowaniu udział wzięło 21 osób, oddano 21 głosów ważnych, za kandydaturą Szczęsnego Filipiaka głosowało 19 osób, przeciw 2, nikt nie wstrzymał się od głosu. Przewodniczącym Zarządu Dzielnicy VII Zwierzyniec został Szczęśny Filipiak, który przejął prowadzenie obrad sesji. Na Zastępcę Przewodniczącego Zarządu Dzielnicy VII wybrano Andrzeja Hawranka. W kolejnym punkcie obrad ustalono pięcioosobowy skład Zarządu w skład którego oprócz Przewodniczącego i zastępcy weszli: Paweł Bułat, Jan Dziura-Bartkiewicz, Marek Golonka.

W dniu 8 lutego 2011 r. odbyła się II sesja Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec.

W trakcie sesji przyjęto uchwały (w nawiasie nr uchwał):

I. Zaopiniowano pozytywnie:

- wniosek o ustalenie lokalizacji inwestycji celu publicznego pn.: „Budowa 2 boisk (piłkarskiego i wielofunkcyjnego) wraz z zapleczem sanitarno-szatniowym w ramach programu „Moje boisko Orlik 2012” przy ul. Rybnej w Krakowie, dz. nr 145/31 obr. 23 Krowodrza wraz z infrastrukturą techniczną (w tym wjazd) na działkach nr 145/8, 162/1 obr. 23 Krowodrza” (7)
- wniosek w sprawie opinii dotyczącej wydania zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych przy ul. Dunin-Wąsowicza 11. (10)

II. Zaopiniowano negatywnie:

- wniosek o ustalenie warunków zabudowy dla zamierzenia inwestycyjnego pn.: „Nadbudowa i rozbudowa kiosku handlowego wraz ze zmianą konstrukcji dachu na działce nr 419/10 obr. 14 Krowodrza – Plac Na Stawach w Krakowie” (8)
- wniosek o ustalenie warunków zabudowy dla inwestycji pn.: „Budowa budynku mieszkalnego wielorodzinnego z garażem podziemnym i elementami zagospodarowania terenu na działce nr 250/2 obr. 11 Krowodrza w Krakowie, wraz z przebudową zjazdu z ul. Kudlińskiego na działkach nr 619 i 250/2 obr. 11

Krowodrza oraz infrastrukturą techniczną w zakresie budowy linii kablowych energii elektrycznej na działkach nr 250/2, 253/2 i 254/1 obr. 11 Krowodrza oraz sieci wodociągowej na działkach nr 619 i 570/1 obr. 11 Krowodrza przy ul. Kudlińskiego w Krakowie” (9)

III. Upoważniono:

- Zarząd Dzielnicy VII Zwierzyniec do wyboru przedstawicieli Dzielnicy do wykonywania zadań, o których mowa w § 4 pkt 3 Statutu Dzielnicy. (12)

IV. Delegowano:

- członka Rady do wykonywania zadań zgodnie z § 4 pkt 3 Statutu Dzielnicy. (20)

V. Podjęto uchwały personalne:

- w sprawie powołania Komisji Rewizyjnej Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec w składzie: Marek Sikora, Paweł Kowalski, Filip Gaczorek. (9)
- w sprawie powołania Komisji Ochrony Środowiska i Utrzymania Zieleni Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec w składzie: Jan Dziura-Bartkiewicz, Łukasz Filipiak, Marzena Garzeł, Marcin Kapusta, Paweł Kowalski, Julia Mach, Magdalena Mardyla, Jerzy Milej. (10)
- w sprawie powołania Komisji Infrastruktury i Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec w składzie: Andrzej Budziak, Jan Dziura-Bartkiewicz, Filip Gaczorek, Marek Golonka, Marcin Kapusta, Paweł Kowalski, Krzysztof Kwarciak, Magdalena Mardyla, Jerzy Milej, Ewa Wcisło, Andrzej Zięba. (11)
- w sprawie powołania Komisji Planowania Przestrzennego i Architektury Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec w składzie: Andrzej Budziak, Filip Gaczorek, Marek Golonka, Krzysztof Jakubowski, Krzysztof Kwarciak, Magdalena Mardyla, Piotr Tumidajski. (12)
- w sprawie powołania Komisji Kultury Fizycznej, Sportu i Współdziałania z Organizacjami Pozarządowymi Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec w składzie: Andrzej Budziak, Łukasz Filipiak, Andrzej Hawranek, Paweł Kajfasz, Marek Sikora, Piotr Tumidajski, Andrzej Zięba. (13)
- w sprawie powołania Komisji Bezpieczeństwa, Zdrowia, Pomocy Społecznej i Mieszkalnictwa Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec w składzie: Paweł Bułat, Łukasz Filipiak, Marzena Garzeł, Paweł Kajfasz, Marcin Kapusta, Krzysztof Kwarciak, Jerzy Milej, Marek Sikora, Andrzej Zięba. (14)
- w sprawie powołania Komisji Edukacji, Kultury, Informacji i Kontaktów z Mieszkańcami Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec w składzie: Paweł Bułat, Andrzej Hawranek, Paweł Kajfasz, Julia Mach, Piotr Tumidajski, Ewa Wcisło, Andrzej Zięba. (14)

W dniu 22 lutego 2011 r. Odbyła się III sesja Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec

I. Przyjęto:

- plan finansowy Dzielnicy VII Zwierzyniec na 2011 r. (25).

II. Opiniowano pozytywnie:

- ponowne zawarcie umowy najmu lokalu mieszkalnego położonego przy ul. Bolesława Prusa w Krakowie. (23)
- ponowne zawarcie umowy najmu pomieszczenia tymczasowego położonego przy ul. Mirowskiej w Krakowie. (24)

III. Opiniowano negatywnie:

- zbycie części działki nr 294/3 obr. 13 Krowodrza, położonej przy ul. Emaus. (30)
- ustalenie warunków zabudowy dla inwestycji pn.: „Projekt budowy zespołu 4 budynków jednorodzinnych w zabudowie szeregowej oraz 6 budynków wielorodzinnych z parkingiem podziemnym, z wewnętrznymi instalacjami: elektryczną, wodociągową, kanalizacyjną, gazową, z układem dróg wewnętrznych, parkingami na działkach nr 6, 180/3, 7/2 obr. 19 Krowodrza oraz drogi wewnętrznej na działce 180/1 obr. 19 Krowodrza i zjazdem z działki drogowej nr 166 obr. 19 Krowodrza przy ul. Rzepichy w Krakowie”. (29)

IV. Podjęto uchwały personalne:

- powołano Przewodniczącego Komisji Rewizyjnej Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec. (21)
- powołano Przewodniczącego i Zastępcę Przewodniczącego Komisji Bezpieczeństwa, Zdrowia, Pomocy Społecznej i Mieszkalnictwa Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec. (22)
- powołano Przewodniczącego i Zastępcę Przewodniczącego Komisji Planowania Przestrzennego i Architektury Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec. (28)
- powołano Przewodniczącego i Zastępcę przewodniczącego Komisji Edukacji, Kultury, Informacji i Kontaktów z Mieszkańcami Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec. (34)
- powołano Przewodniczącego Komisji Kultury Fizycznej, Sportu i Współdziałania z Organizacjami Pozarządowymi Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec. (33)
- powołano Przewodniczącego i Zastępcę Przewodniczącego Komisji Infrastruktury i Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec. (32)
- powołano Przewodniczącego Komisji Ochrony Środowiska i Utrzymania Zieleni Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec. (31)
- w sprawie zmiany w składzie Komisji Kultury Fizycznej, Sportu i Współdziałania z Organizacjami Pozarządowymi Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec. (35)

Opracował Krzysztof Kowalski

Składy komisji problemowych Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec.

Komisja Rewizyjna

Filip Gaczorek, Paweł Kowalski, Marek Sikora (przewodniczący).

Komisja Ochrony Środowiska i Utrzymania Zieleni

Jan Dziura-Bartkiewicz, Łukasz Filipiak, Marzena Garzeł, Marcin Kapusta (przewodniczący), Paweł Kowalski, Julia Mach, Magdalena Mardyla (zastępca przewodniczącego), Jerzy Milej.

Komisja Infrastruktury i Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych

Andrzej Budziak, Jan Dziura-Bartkiewicz, Filip Gaczorek, Marek Golonka, Marcin Kapusta, Paweł Kowalski (przewodniczący), Krzysztof

Kwarciak, Magdalena Mardyla, Jerzy Milej (zastępca przewodniczącego), Ewa Wcisło, Andrzej Zięba.

Komisja Planowania Przestrzennego i Architektury

Andrzej Budziak (zastępca przewodniczącego), Filip Gaczorek, Marek Golonka, Krzysztof Jakubowski (przewodniczący), Krzysztof Kwarciak, Magdalena Mardyla, Piotr Tumidajski.

Komisja Kultury Fizycznej, Sportu i Współdziałania z Organizacjami Pozarządowymi

Andrzej Budziak, Łukasz Filipiak, Andrzej Hawranek, Paweł Kajfasz, Krzysztof Kwarciak (zastępca przewodniczącego), Marek Sikora, Piotr Tumidajski, Andrzej Zięba (przewodniczący).

Komisja Bezpieczeństwa, Zdrowia, Pomocy Społecznej i Mieszkalnictwa

Paweł Bułat, Łukasz Filipiak (przewodniczący), Marzena Garzeł (zastępca przewodniczącego), Krzysztof Jakubowski, Paweł Kajfasz, Marcin Kapusta, Krzysztof Kwarciak, Jerzy Milej, Marek Sikora, Andrzej Zięba.

Komisja Edukacji, Kultury, Informatyki i Kontaktów z Mieszkańcami

Paweł Bułat, Andrzej Hawranek, Paweł Kajfasz (zastępca przewodniczącego), Julia Mach, Piotr Tumidajski (przewodniczący), Ewa Wcisło, Andrzej Zięba.

Opracował Krzysztof Kowalski

Zwierzyniecki Konkurs Literacki

Już po raz szósty Rada Dzielnicy VII organizuje Zwierzyniecki Konkurs Literacki. Mamy nadzieję, że tegoroczny konkurs, tak jak poprzednie, spotka się z życzliwym przyjęciem ze strony uczniów, nauczycieli i oczywiście mieszkańców naszej Dzielnicy. Najlepsze prace zeszłorocznej edycji ukazały się w „Kurierze Zwierzynieckim” oraz w „Tygodniku Salwatorskim”. W konkursie mogą wziąć udział uczniowie wszystkich szkół z terenu Dzielnicy VII. Prace można składać od 4 kwietnia do 25 kwietnia 2011 roku.

Rozstrzygnięcie konkursu przewidywane jest w połowie maja 2011 roku. **Teksty należy opisać wg wzoru: imię i nazwisko uczestnika, nazwa szkoły, klasa, adres domowy. Obligatoryjnie każdy z uczestników jest zobowiązany do wysłania na adres rada@dzielnica7.krakow.pl e-maila z załączoną pracą konkursową.** Prosimy o dopisek: „Zwierzyniecki Konkurs Literacki”.

Piotr Tumidajski

Szybki PIT w VII Dzielnicy

Rada i Zarząd Dzielnicy VII Zwierzyniec oraz Naczelnik Urzędu Skarbowego Kraków Krowodrza mają zaszczyt zaprosić Państwa w dniach:

- 18.04.2011 w godz. 12.00-18.00
- 29.04.2011 w godz. 12.00-18.00

do siedziby Rady Dzielnicy przy ul. Prusa 18 w Krakowie na spotkania z cyklu „Szybki PIT w VII Dzielnicy”.

W ramach akcji zainteresowane osoby będą mogły:

- pobrać druki zeznań rocznych PIT;
 - uzyskać informację w zakresie niezbędnym do wypełnienia zeznania rocznego PIT;
 - złożyć zeznanie roczne PIT;
 - dowiedzieć się jak złożyć zeznanie PIT przez Internet.
- Z A P R A S Z A M Y!!!

O G Ł O S Z E N I E

Zespół Szkół Specjalnych nr 4, ul. Senatorska 9 w Krakowie bardzo serdecznie zaprasza w dniu 6 kwietnia 2011 roku (środa) na DZIEŃ OTWARTYCH DRZWI w naszej placówce dla przedszkolaków, ich rodziców i nauczycieli

W programie :

- wizyty w klasach: klasa I oraz III - obserwacja zajęć dydaktycznych
- wizyty w gabinetach specjalistów;

- występy artystyczne uczniów klas 1 - 3 szkoły podstawowej oraz uczniów zespołu edukacyjno-terapeutycznego;
- rozmowy ze specjalistami – logopeda, psycholog, reedukator, rehabilitant i inne.

ZAPRASZAMY!!!



W drugim rządzie od lewej: Andrzej Zięba, Jerzy Milej, Krzysztof Kwarciak, Filip Gaczorek, Andrzej Hawranek, Paweł Kajfasz, Paweł Kowalski, Paweł Bułat, Marcin Kapusta, Marek Sikora, Piotr Tumidajski, Andrzej Budziak, Łukasz Filipiak, Krzysztof Jakubowski. W pierwszym rządzie od lewej: Jan Dziura-Bartkewicz, Magdalena Mardyla, Ewa Wcisło, Szczesny Filipiak, Julia Mach, Marzena Garzel, Marek GOLONKA.
Fot. Stanisław Malik

Wreszcie dostrzeżono Zwierzyniec czyli 5 szybkich pytań do Andrzeja Hawranka



fot. Stanisław Malik

W budżecie Miasta Krakowa na rok 2011 znalazły się środki finansowe na ważne zwierzynieckie przedsięwzięcia. Z osobą najbardziej kompetentną w tej kwestii – Andrzejem Hawrankiem (Radnym Miasta Krakowa, Prze-

wodniczącym Komisji Budżetowej RMK, a także wiceprzewodniczącym Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec) rozmawiał Krzysztof Kowalski.

KK: Dzięki Pana zaangażowaniu w pracę nad budżetem Miasta, Zwierzyniec, po kilku latach „posuchy”, w roku 2011 otrzymał dość spore środki na inwestycje.

AH: Udało się wygospodarować środki na V etap modernizacji ulicy Królowej Jadwigi, który ma polegać na przygotowaniu dokumentacji, środki na remont zniszczonego Kopca Józefa Piłsudskiego, przebudowę przedszkola przy ulicy Emaus, przebudowę ulic Dunin-Wąsowicza i Senatorskiej – przygotowanie projektu.

KK: Czy jest Pan zadowolony z wielkości wywalczonych środków finansowych na inwestycje?

AH: Tak. Są to największe środki, jakie udało wygospodarować się w ostatnich kilku latach. Wiadomo, że chciało by się ich jak najwięcej. Nie można jednak zapominać, że Kraków to także 17 innych dzielnic, a budżet miasta nie jest z „gumy”.

KK: Jest Pan także Radnym Miejskim Dzielnic VI i VIII. Tam też zapewne będą realizowane jakieś inwestycje. Kto skorzysta najbardziej na inwestycjach, które, przy Pana sporej zasłudze, będą realizowane?

AH: Owszem, inwestycje które udało mi się wprowadzić do realizacji w budżecie miasta na 2011 rok to w Dzielnicy VIII dokończenie modernizacji

ulicy Ruczaj (2,5 mln PLN) oraz w Dzielnicy VI budowa hali sportowej przy SP 50 – ulica Katowicka (5 mln PLN).

KK: No tak, to dość spore kwoty... a jakimi inwestycjami zamierza się Pan zająć w przyszłości?

AH: Zamierzam dokończyć przebudowę ulic: Królowej Jadwigi i Dunin-Wąsowicza, rozbudowę przedszkola przy ulicy Emaus (odpowiednio: 16, 10 i ok. 4 mln PLN – zapisane w wieloletnim programie finansowym Krakowa), a także powalczyć o nowe inwestycje dla naszej Dzielnicy.

KK: Dzięki Pana starania została utrzymana, a nawet można by się pokusić o stwierdzenie wzmocniona rola Rad Dzielnic.

AH: Tak, razem z Radnymi z Klubu PO zapewniłmy dodatkowe 10 mln PLN do podziału pomiędzy dzielnice. W kolejnych latach zamierzamy dawać po 10 mln PLN, tak aby w 2014 roku budżet każdej z 18 dzielnic pomocniczych wynosił 5% dochodów własnych Miasta Krakowa. Budżety dzielnic zwiększą się, więc dwukrotnie, co mam nadzieję pozytywnie wpłynie na gospodarowanie środkami finansowymi, bowiem uważam, że Rady dzielnic są najbliżej problemów i oczekiwań mieszkańców, którzy będą odczuwać, że współdecydują o swoim najbliższym otoczeniu i mają wpływ na to, na co przeznaczane są ich podatki.

KK: Dziękuję za rozmowę i życzę owocnej pracy dla dobra Miasta i naszej Dzielnicy.

**POŻYTECZNY 1% –
Twoja pomoc
w opiece nad chorym
u kresu życia!**

W roku 2011 w terminie od 1 stycznia do 2 maja, rozliczając się z Urzędem Skarbowym za rok 2010 możemy przekazać 1% swojego podatku na rzecz „Hospicjum im. św. Łazarza” w Krakowie. Skorzystaj z prawa decydowania o swoim podatku!

Pola Nadziei
Twój dar dla chorych
w Hospicjum św. Łazarza

patronat honorowy:
Ksiądz Kardynał Franciszek Macharski

www.polanadziei.pl

36 1060 0076 0000 3200 0133 4486

Hospicjum św. Łazarza
KRS 000048149



Blog drukowany www.nakrolowejjadwigi.blox.pl

Czas na historyczną podróż po Krainie Przedmieścia!

Poznajmy się!

W zasadzie większość czytelników „Kuriera Zwierzynieckiego” zna nas dobrze albo doskonale. Do niedawna oddział Muzeum Historycznego Miasta Krakowa nazywany był Zwierzynieckim Salonem Artystycznym. Od przeszło roku realizujemy w domu Jana Florczyka na ul. Królowej Jadwigi 41 nowy projekt programowy pod nową nazwą oddziału – Dom Zwierzyniecki. Projekt skierowany jest na pracę badawczą i wystawową odkrywającą historię Zwierzynca i historii krakowskiego przedmieścia – w dużej mierze nie-

zbadanej części wielkiej historii naszego miasta. Nasza największa pasja i to co przykuwać będzie naszą muzealną uwagę to historia Zwierzynca – historie ludzi, rodzin, przestrzeni, zwyczajów czy tradycji. Zwierzyniecka rodzimność, klimat, smak i zapach będą przykuwać naszą uwagę, a ta przełoży się w ciekawe projekty wystawowe i równie ciekawą pracę edukacyjną i muzealne wydarzenia skierowane przede wszystkim do dzieci i młodzieży, oraz do wszystkich zainteresowanych naszą muzealną aktywnością. Chcemy by naszym zna-

kiem firmowym była przede wszystkim aktywność, do której będziemy zachęcać także Państwa. W „Kurierze” będzie widoczna co miesiąc. Każdego dnia bezpośrednio w Domu Zwierzynieckim „na Królowej Jadwigi 41”, oraz na muzealnym blogu – <http://nakrolowejjadwigi.blox.pl>. Od 25 marca br. czytelników „Kuriera” zachęcamy do zwiedzania nowej wystawy poświęconej historii jednej ze zwierzynieckich rodzin i legendarnej fabryki octu i musztardy...

Gablencowie. Rodzina i fabryka.

...Fabryka Octu, Musztardy i Synapizmów swój początek ma w 1883 r. Powstała dzięki Janowi Lebensteinowi, który w latach 1886-1896 należał do zwierzynieckiej Zwierzchności gminnej. Przybył na Zwierzyniec najpewniej z terenu dawnej Kongresówki, otrzymując austriackie obywatelstwo. Fabryka powstała wokół dawnej Królewskiej Leśniczówki, zachowanej i zamieszkałej do dzisiaj przez rodzinę Jerzego i Małgorzaty Gablenców. Od Lebensteinów ostatecznie wykupił fabrykę w 1915 r. Wiktor Gablenc – urzędnik Towarzystwa Ubezpieczeń Wzajemnych „Floranka”. Po zakończeniu wojny powstała spółka „Gablenc i Syn” – do ojca Wiktora dołączył syn Jerzy, którego prawdziwą pasją była muzyka, a dokładnie jej komponowanie. Po 1930 r. Jerzy Gablenc przejął zarządzanie fabryką mając już na swoim koncie operę *Zaczarowane koło* wg dramatu Lucjana Rydla i inne utwory symfoniczne. W sumie skomponował ich przeszło 70. Po tragicznej śmierci w katastrofie lotniczej zarząd nad fabryką przejęła wdowa Małgorzata. To Małgorzata Gablencowa kontynuowała produkcję octu, różnych rodzajów musztardy i przetworów konserwowych do 1950 r. Wdowa po Jerzym Gablencu przeprowadziła fabrykę odważnie i bohatersko przez okres okupacji niemieckiej tworząc dla pracowników doskonałe warunki pracy, chroniąc zagrożonych wywózką do III Rzeszy mieszkańców Zwierzynca fikcyjnym zatrudnieniem, czy przechowując na terenie fabryki zagrożonych aresztowaniami. Ten mało znany fragment historii fabryki warto szerzej zaprezentować. Końcówką



Jerzy i Małgorzata Gablencowie, ok. 1918 r. Ze zbioru rodziny Mączyńskich.

cezura wystawy jest moment utraty kontroli nad fabryką przez rodzinę i odebranie jej na rzecz ówczesnego państwa. Na wystawie poznacie Państwo niepublikowane fotografie rodzinne i fabryczne, plany rozwoju fabryki, dokumenty i korespondencję, rękopisy nut, katalogi i plakaty koncertowe, wiele pamiątek rodzinnych, dawne flaszki po occie, słoje po musztardzie czy puszki

po ogórkach konserwowych, których cechą charakterystyczną był znak firmowy „Biały Koń”. Część fabryczną zbudujemy wokół dwóch olbrzymich mieszalników musztardowych z przełomu XIX i XX w. Wystawa ma swój katalog. Podczas jej zwiedzania będzie można obejrzeć film dokumentalny poświęcony twórczości Jerzego Gablencza. Potrwa do 18 września br.

Aktywny Zwierzyniec.

W marcu mieliśmy trzy terminy aktywnego muzealnego Zwierzyńca. 25 marca w piątek o godz. 17 zainaugurowaliśmy wspólnie wystawę poświęconą rodzinie Gablenców i historii fabryki octu i musztardy. 26 marca ruszyliśmy z Domu Zwierzynieckiego spacerowym szlakiem prze-

mysłowego Zwierzyńca. A 27 marca w niedzielę zebrał się w muzeum i wspólnie z radnym miasta Krakowa, Andrzejem Hawrankiem odbyliśmy spacer w ramach naszego cyklu plenerowego Z VIPEM PRZEZ ZWIERZYNIEC. Do współpracy zapraszamy przede wszystkim zwie-

rzynieckie przedszkola i szkoły – czekamy z programem edukacyjnym – będą warsztaty, lekcje, konkursy... W nadchodzących miesiącach czeka nas wiele atrakcji. Ale o tym następnym razem...

Maciej Twaróg

Piąty jubileusz Klubu Seniora



Kierownik MDDPS nr 5 Elżbieta Zachradniczek, Ewa Saniternik, Przewodniczący RD VII Szczęsny Filipiak
/fot. Krzysztof Kowalski

Klubowi seniora mieszczącego się przy ul. Focha 39 stuknęło pięć lat! Z tej okazji 22.02.2011r. odbyły się uroczystości jubileuszowe z udziałem zaproszonych gości oraz tych, bez których klub seniora by nie istniał czyli członków, sympatyków i kierownictwa klubu. Władze miasta reprezentowała Wiceprezydent Miasta Krakowa, Pani Elżbieta Łęcznarowicz, z ramienia Miejskiego Domu Pomocy Społecznej, wspierającego działanie klubu przybył Pan Dyrektor Antoni Wiatr. Oczywiście nie mogło zabraknąć przedstawicieli RD VII z Przewodniczącym Panem Szczęsnym Filipiakiem na czele. Gratulacje i podziękowania za swój wkład w rozwój klubu seniora otrzymały Pani Elżbieta Zachradniczek (kierownik domu) oraz Pani Ewa Saniternik. Jubileuszowe spotkanie przebiegało w niezwykle przyjaznej i ciepłej atmosferze. Imprezę prowadził solista Opery Krakowskiej Pan Jan Migala, który dał także pokaz swojego wokalnego kunsztu. W ramach programu artystycznego wystąpił także chór senierek i seniorów, dziewczęta z bursy przy ul. Focha (gdzie znajduje się Klub seniora) oraz słynny krakowski bard – Makino (Aleksander Łódzia Kobyliński).

Patrząc na świętujących seniorów trudno nie zauważyć, że mimo dojrzałego wieku są oni wciąż młodzi duchem, pełni energii, dobrego humoru i dystansu do samych siebie – takiego podejścia może im pozazdrościć dzisiejsza młodzież! Klubowi Seniora i jego członkom życzymy sto lat!

Łukasz Filipiak

Dyżury Radcy Prawnego w siedzibie Rady Dzielniczy!

W co drugi poniedziałek miesiąca, Pan Łukasz Słota służy bezpłatną pomocą prawną mieszkańcom Dzielniczy. Każdy zainteresowany proszony jest o wcześniejsze zapisanie się na spotkanie w sekretariacie Rady – ul. B. Prusa 18, tel. 12 421 56 66, 12 429 90 47.

Szczęsny Filipiak

Zwierzyniec na starej fotografii



Ulica Kościuszki w roku 1938

Tak wyglądała ul. Kościuszki, w jej początkowym fragmencie, w roku 1938. W kadrze po prawej widać nieistniejące dziś dwie kamienice u zbiegu z ul. Włóczków. Ta na pierwszym planie, narożna (ul. Włóczków 2) należała wówczas do Jó-

zefa Płonki emerytowanego profesora Liceum Nowodworskiego. Druga niewielka, piętrowa (ul. Kościuszki 15) miała dość oryginalny wpis hipoteczny. Była mianowicie własnością Fundacji Stypendialnej dla Biednych Uczniów z Gminy Dębowiec.

refleksji, że jest tu jeszcze coś, czego nie ma już od dawna i co już nigdy nie wróci: porażający, nostalgiczny spokój. Dziś jest to jedno z najbardziej ruchliwych miejsc Krakowa.

Krzysztof Jakubowski

Stało się tak za sprawą zapisu poprzedniego właściciela domu, Onufrego Misiółka, który pochodził właśnie z tej podkarpackiej gminy.

W roku 1970 obie kamienice zostały wyburzone, a uzyskaną w ten sposób działkę zajął wystawiony wkrótce, wielki pięciokondygnacyjny, spółdzielczy blok. Nowy blok zajął też sąsiednią, pustą wtedy parcelę, od strony ul. Włóczków. Przy tej okazji wyrównano linię regulacyjną, zwężoną dotąd w tym miejscu ul. Włóczków, cofając linię zabudowy nowej inwestycji. Na nadwyżkach gruntu urządzono trawniki.

Z rzeczy nieistniejących, warto jeszcze odnotować obecność kiosku-okrągłaka, popularnego elementu pejzażu międzywojennego Krakowa, który zniknął stąd w połowie lat 60. Patrząc na tę starą fotografię trudno oprzeć się



Prof. Michał Kleiber i Hanna Wojterkowska-Haberowa w trakcie odsłonięcia pamiątkowej tablicy /fot. Krzysztof Jakubowski

Skromna uroczystość w Instytucie Katalizy PAN

Na terenie Naszej Dzielnicy, w osiedlu Chełm, przy ul. Niezapominajek działa od kilkunastu lat Instytut Katalizy i Fizykochemii Powierzchni PAN. Twórcą Instytutu był światowej sławy uczonec, fizyko-chemik – prof. Jerzy Haber (1930-2010).

W pierwszą rocznicę śmierci profesora, Instytut otrzymał jego imię, a podczas skromnej uroczystości, która odbyła się 20 stycznia b.r., odsłonięto tam tablicę ku czci tego wybitnego naukowca. Aktu odsłonięcia dokonał przybyły specjalnie na tę okoliczność, prezes Polskiej Akademii Nauk prof. Michał Kleiber, w towarzystwie wdowy po profesorze Hanny Wojterkowskiej-Haberowej.

Krzysztof Jakubowski

Kurier Zwierzyniecki redagowany jest przez zespół w składzie: Krzysztof Kowalski – red. techniczny, Andrzej Hawranek, Łukasz Filipiak, Szczyński Filipiak, Krzysztof Jakubowski, Paweł Kajfasz, Paweł Kowalski, Julia Mach, Piotr Tumidajski,.

Adres redakcji: Biuro Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec, ul. B. Prusa 18 (wejście od ul. Salwatorskiej), tel. 012/421-56-66, 012/429-90-47, **e-mail:** rada@dzielnica7.krakow.pl, www.dzielnica7.krakow.pl

Czynne: Pon-Pt 11.00-13.00

Skład i druk: Wydawnictwo-Drukarnia EKODRUK s.c., ul. Powstańców Wielkopolskich 3, 30-533 Kraków
Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redakcyjnego opracowywania tekstów oraz zmiany tytułów.
Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca.